

第 48 次会议简要记录

主席:戴卡尼先生(匈牙利)

(副主席)

后来的主席:克伦克尔先生(奥地利)

(主席)

目 录

悼念老挝人民民主共和国主席凯山·丰威汉

议程项目 97:人权问题(续)

(a) 人权文书的执行(续)

(b) 人权问题,包括为增进人权和基本自由的切实享受的各种途径

(c) 人权情况和特别报告员和代表的报告

议程项目 149:爱沙尼亚和拉脱维亚境内的人权情况(续)*

* 一并审议的项目。

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名。
在印发日期后一个星期内递交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-150室)。

各种更正应在本届会议结束后经委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL
A/C.3/47/SR.48
8 December 1992
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

因克伦克尔先生(奥地利)缺席，
副主席戴卡尼先生(匈牙利)代行主席职务。

下午 3 时 15 分宣布开会。

悼念老挝人民民主共和国主席凯山·丰威汉

1. 应主席邀请,本委员会成员默哀一分钟。

议程项目 97:人权问题(续)

- (b) 人权问题,包括为增进人权和基本自由的切实享受的各种途径(续)(A/47/24 和 Add. 1, A/47/353, 434, 479, 501 - 504, 552, 626, 630, 668, 701 和 702)
- (c) 人权情况和特别报告员和代表的报告(续)(A/47/367 和 Add. 1, A/47/418 - S/ 24516, A/47/596, 617, 621, 625, A/47/635 - S/24766, A/47/651, 656, 666 和 676)

议程项目 149:爱沙尼亚和拉脱维亚境内的人权情况(续)

(A/47/247; A/C. 3/47/9)

2. MONGBE 先生(贝宁)说,人们越来越普遍地认识到剥夺人权引起社会和政治混乱以及民族间冲突。大量的侵犯人权事件发生在不民主或独裁政权的国家里。尊重人权具有某种政治和社会气氛,把民主和尊重人权二者联系起来已成为天经地义的事了。

3. 多元论是享有人权的先决条件。在殖民后非洲;几乎所有独立后的非洲国家

政府所选择的独裁主义手段背后都是这种争取社会统一和创造民族特性的愿望。侵犯人权的行爲已成为司空见惯的事,许多非洲领导人沉湎于贪污腐化,侵吞国家财富,使其人民陷入贫困之中。令人震惊的是,这些领导人往往得到那些信仰促进人权的国家的支持。在这种背景下,为促进人权非洲目前正在进行变革,其必要性是可以理解的。

4. 除了有利的政治和社会气氛外,某些经济条件是确立这类权利所必要的。贝宁代表团认为,发展的权利今后应成为优先事项。1992年关于环境与发展的里约热内卢宣言认识到,必须实现发展权利,使之能够公平地满足今世后代的发展和环境需求。在国际法和大会各项决议中业已有了发展权利的法律基础,但是要实现这项权利,必须摧毁目前这种使三分之二人类不能满足其基本需求的不公正的国际经济秩序。这项权利同非洲、亚洲、拉丁美洲和加勒比地区数以百万计的人们所遭受的非人条件是不相容的。

5. 掌握人权的知识,是享受人权的一个基本条件。提供人权方面的教育和保护人权的方法,是各个国家、国际组织、教育机构和非政府组织的一项责任。对青少年和成年人进行关于理解其它人民的道义和知识教育,可改善行使人权的前景。贝宁已经决定在其各级教育系统实施人权教育,大众传播工具也能在这方面发挥作用。

6. 国际社会将在定于1993年在维也纳召开的世界人权会议上,再有一次机会审议关于人权的各个方面问题。这一会议在巨大变革之际召开,应当十分周密细致地进行筹备。贝宁已经参加了最近在突尼斯召开的该会议的非洲筹备会议,在这次会议上它与大家一道谴责宗教极端主义,并要求铲除种族隔离。

7. 维持和平与安全、经济发展和尊重人权,是相互依存的,不能分开进行。因此,一国对另一国的人权政策感到不满意,就不能通过武装侵略来表达。然而,发展援助是否可以或者是否应当用来作为逼迫一个国家纠正其侵犯人权行为的手段,对这个问题并无简单的答案。发展合作必须有益于最贫困的人们,如果只有有益于那些掌权者

就是不合理的。当某一国家的人权状况恶化时,发展援助应当集中在提高人们的生活条件上。当把它用作一项惩罚侵犯人权行为的工具时,应当千万谨慎从事。

8. LUNA 先生(秘鲁)说,1993年世界人权会议,应成为国际社会致力于促进和维护人权的延续。它还将有助于加强争取达到这项目标的协商一致精神。评价阻碍促进人权的各种障碍和克服这些障碍的办法,将成为一个主要的讨论题目。通过对这一主题的深入研讨,可使维护人权的国际努力同各国确保其自身存活力、保护社会和使其政治体系现代化的能力协调起来。联合国必须超出它目前以调查工作为重点的做法,因为这会限于对仅仅是某些国家的行为作出判断,从而削弱了国际社会和每个国家对个人的共同承诺。

9. 秘书处在人权领域进行的行政改革,应当考虑到有必要改变在冷战期间形成的僵硬的意识形态焦点。这种改革应旨在就人权领域官员而言反覆灌输一种新的目光和概念的适应性,以确保尊重人权成为一种普遍公认的法律秩序的基础。

10. 对一些正在进行结构改革、重建其社会和确定其真正优先事项的国家进行调查,可能得出不利的后果;如果禁止这些国家使用其现有的根据不足的手段,就会使遭不利国家安全的恐怖主义袭击的风险增加。必须撇开教条主义和说教姿态,而去找出新的办法。

11. 在目前阶段的国际关系中,可显示出经济自由、民主制度和人权之间的有力联系。然而,在应用人权标准时,必须牢记每个民族的特定历史。这种历史的力量说明某些社会战胜了由分裂和破坏的教义促动的恐怖主义集团,是如何找到力量来坚持改革的道路以保护其民主并向未来迈进的。

12. 关于秘鲁的恐怖主义问题,他重申秘鲁政府决心根除这种构成他国内最血腥的和蓄意进行的、侵犯人权的现象。

13. 由提交人权委员会的数据所补充的关于光辉道路和图帕克·阿马卢革命运动所犯罪行统计资料(文件 A/47/465)的公布,提供了关于秘鲁恐怖主义组织的详尽

资料。希望这些资料将会激励人们想出一种创新的对待办法。关于这一点,应当牢记的是,秘鲁由于其政治的错综复杂性,它的问题所具有的全球影响以及它的人民面对这些问题的勇气,使它站到了面临诸如恐怖主义、毒品贩卖和贪污腐败等新威胁进攻各国的最前列。

14. 在致力于实现和平的工作中,秘鲁一直得到国际社会一些国家的支持。美洲国家组织坚决谴责秘鲁恐怖主义组织的行径,从而证明了该地区各国的团结一致。瑞典政府决定把那些同恐怖主义运动有联系的人驱逐出境,代表了一种令人鼓舞的态度转变。

15. 目前正在进行的捍卫民主和人类价值准则的斗争以及秘鲁人民保持其特性的决心,使该国政府能够在同恐怖主义的斗争中取得决定性的进展,包括捕获光辉道路的领导人和最近该组织领导阶层的分崩瓦解。这些事件已经得到了包括美国在内的其它各国政府的欢迎,而这些声援的电函有助于加强秘鲁实现稳定与和平的决心。

16. 正当使用武力保卫社会及其民主体制,并不排除人道主义的赦免手段。由于秘鲁政府已在1992年5月通过了赦免法令,已有1500多名恐怖主义份子放下了武器并遵照履行了将他们全部解甲归田的手续。

17. 秘鲁最近选出了一个民主立宪会议,其成员将起草一部新宪法并审查执行部门。该会议的不言而喻的任务,就是要根据人民的真正利益解决该国的主要问题,而不进行与时代不合的意识形态辩论。秘鲁政府希望,在这一困难的过渡时期,国际社会将提供必要的援助。

18. 意识形态的对立使人权问题具有政治色彩,各国都为本身的政治目的操纵着人权问题。当今的政治气氛要求更新观念,并向各国提供机会告别过去,共同致力于制订更精确的人权标准和更加行之有效的办法以确保尊重这些权利。

19. 贾洛先生(冈比亚)说,一个以政治多元论、自决和尊重人权为基础的新的世界秩序正在出现。冈比亚一贯赞成在国家和国际各级要尊重人权和基本自由。因而,

他的国家已成为国际人权活动的聚合地点,并且是非洲民主和人权研究中心的东道国。

20. 从冷战结束到一个新的世界秩序出现,在此过渡时期,要求作出更大的努力来确保人权。在这一方面,冈比亚对联合国以及政府组织和非政府组织的工作表示赞赏。它欢迎联合国在人权领域的活动扩大了范围并且纵横交错,其中包括咨询服务和技术援助方案等。一些像他本国那样缺乏资源来促进或确保人权的国家,从这些援助中大受裨益。这些援助有助于加强全国人权组织,并使它们能同区域组织发展联系。

21. 世界继续不断发生大规模侵犯人权的行为,使联合国的工作变得艰巨异常。冈比亚政府仍然坚决拥护捍卫受法律保障的所有人固有的生存权利。它对世界范围出现无数即决处决或任意处决事件表示非常遗憾,并要求国际社会制定手段消除这类行动。

22. 它特别关注波斯尼亚和黑塞哥维那共和国内的“民族清洗”政策和索马里发生的敌对派系的民族主义倾向,这种政策和倾向是要把这些国家中最易受害的群体清除出去。受到关注的还有南非持续出现侵犯人权行为和该国政府未能确保政治流亡人员和返回人员安全回归故里并同当地人的生活完全融为一体。受战争折磨的利比里亚的局势是令人痛惜的,要求国际上齐心协力地作出努力在该国建立持久和平与稳定。

23. 1993年的世界人权会议,无疑将解决诸如民族清洗、内战对人权的影响、政治目的支配人道主义法以及恐惧和不安全对基本自由的后果等问题。这次会议还将有助于评价进展情况和决定今后方向。

24. 1993年庆祝世界土著人民国际年,将有助于把重点放在解决这一群体的困境上,并将使国际社会能够继续致力于维护和促进土著人民的权利。

25. 冈比亚代表团满意地注意到非洲统一组织所宣布的有关儿童生存的非洲十年的执行情况以及每年6月16日对非洲儿童日的纪念活动。这些活动同儿童权利公

约相联系,为目前正在塞内加尔举行的援助非洲儿童捐助国会议奠定了基础。他要求国际社会赞同该会议的目标。

26. NOBILO 先生(克罗地亚)说,充分和无条件地尊重人权对世界和平与稳定是必不可少的。冷战的结束引起了种种希望,以为对人权的尊重能最终得到保证;而不幸的是,由于世界各处发生新的区域冲突,不仅危及世界和平,而且导致严重侵犯人权,使这些希望趋于破灭。克罗地亚政府要求这些冲突所涉各方在尊重人权以及各国领土完整和主权的基础上谋求达成和平公正的解决办法。然而,它强调指出,尊重人权既是一个国内问题,也是一个全球性问题,国际社会有权制定人权标准并监测其执行情况。

27. 克罗地亚代表团曾希望,最近东欧和中欧的民主新生,将标志着一个和平、繁荣和尊重人权的纪元的开始。然而,该政权在塞尔维亚和黑山推行的富于侵略性的民族主义、领土扩张主义和“民族清洗”政策,导致了全面开火和自第二次世界大战以来规模最大的侵犯人权事件。南斯拉夫军队,与塞尔维亚准军事部队和雇佣军一起把非塞尔维亚人从克罗地亚的三分之一领土上“清洗”出去,采取了极端的暴力形式并造成 25 万以上的人民流离失所。“民族清洗”还意味着摧毁受害者的家园、文化遗址和土地登记,从而使他们不可能返回故土,为塞尔维亚人在这些地区定居并声称他们是唯一的居民铺平道路。

28. 这种“民族清洗”政策已更大规模地运用于波斯尼亚和黑塞哥维那。据一些有充分证据的关于前南斯拉夫境内人权状况的报告,其中包括人权委员会特别报告员的那些报告(A/47/418 和 A/47/635),不论在集中营里或在该共和国的城镇村庄中,都正在犯下种种滔天罪行。

29. 克罗地亚政府坚决认为,这些塞尔维亚准军事部队和南斯拉夫军队所犯下的罪行,都是《防止及惩治灭绝种族罪公约》第二条所述的种族灭绝事例。现在该是国际社会采取行动的时候了。在这方面,克罗地亚赞扬了联合国最近设立了一个战争罪

法庭,并在其本国境内和波斯尼亚和黑塞哥维那境内收集战争罪证据以对该机构的工作作出贡献。据最近一份赫尔辛基监察报告,因战争罪应受审判的个人有塞尔维亚总统、南斯拉夫军队参谋长和波黑塞尔维亚民主党主席。

30. 粗暴侵犯人权的事件还发生在前南斯拉夫的其他地区。塞尔维亚政府试图牺牲占居民人口 90% 的阿尔巴尼亚人的利益在科索沃省内重新安置塞尔维亚人。阿尔巴尼亚人则受到任意拘留、酷刑和其它形式的虐待,并被剥夺了用自己语言受教育的权利。在塞尔维亚的伏伊伏丁那省内,塞尔维亚准军事部队正在采取恐怖手段,并迫使非塞尔维亚人流离失所,而贝尔格莱德当局则几乎不采取任何措施来制止这种行径。已有无数报告报道了在塞尔维亚和黑山边境地区斯拉夫族穆斯林遭到殴打、失踪和惨遭谋杀的情况。

31. 国际社会必须对这些侵犯人权的行为作出反应,因为它们很容易引起涉及邻近国家的地区冲突。联合国可以通过以前后一致的方式执行其有关前南斯拉夫的决议,来加快这一进程。这整个问题在某种意义上说是一个检验案件:这种反应将表明法治是否会战胜灭绝种族行径。

32. 克罗地亚的基本政策是确保尊重全体公民的权利和人人平等。政府还颁布了具体立法,承认克罗地亚境内少数群体的集体权利,包括以基本民族语言受教育、宗教自由和地方自决等。

33. GARRETON 先生(智利)说,智利代表团期待着大会通过保护所有人不遭受强迫失踪宣言草案。这一案文对拉丁美洲南部锥形地区国家特别重要,其中包括他自己的国家在内,在那里被强迫失踪是一个严重的问题。有充分事实根据的文献资料记载了在智利恢复民主之前,已有 1000 多人在这个事实上当局掌权时失踪,而当权者则享受有保障的免受惩罚。除其他外,拉丁美洲失踪的被拘留者亲属协会联合会(拉美失踪者亲属联合会)已经进行了艰苦细致的调查,该联合会一直是这一宣言草案的推动力量。

34. 智利政府宁愿有一份有关这一问题的具有约束力的文书。可是,该宣言草案载有重要的条款,旨在确保正义占上风,其中包括禁止由军事法庭调查被强迫失踪事件、对这类罪行的责任延伸以及禁止大赦。智利政府赞同该宣言所载条款,根据该宣言各国同意在国家和区域各级并与联合国合作采取行动同被强迫失踪事件进行斗争,并将对这种行为负有责任的人绳之以法。

35. 大会本届会议还将审议在民族、族裔、宗教和语言上属于少数群体的人的权利宣言草案。鉴于“民族清洗”政策的复苏、在一些国家里排外主义和种族主义令人震惊地复活以及世界土著人民国际年将于1992年12月开始,这一案文特别贴切有关。在该宣言的各项条款中值得注意的是给予少数群体以“人民”的地位,并承认“优待性待遇”初步看来并不违背世界人权宣言所制定的平等原则。

36. 智利代表团认为,增强定期和真正选举的原则的有效性,无疑是一个人权问题。唯一持久的民主结构是由人民自由参加进行合乎理性辩论的结果。智利代表团还认为自决的权利属于各国人民,而不属于政府。自决与民主是密不可分地联系在一起,而事实上可以一起被看成是一种享有民主的人权。大会应当努力确保各国人民都能通过举行真正的选举来行使他们自决的权利。

37. 即将召开的世界人权会议,应同《世界人权宣言》通过之前的会议一样,是各文化和人民会聚的一次极好机会。智利代表团十分认真地关切至今仍然没有可能为该会议草拟出一份协商一致的议程。尽管一些国家政府、人权事务中心和许多非政府组织作出了努力,但看来,该会议并未引起各国人民对真正改善其状况抱有多大希望。智利支持决议草案 A/C.3/47/L.18,但有一项理解是它涵盖了所有一切论点证明举行该会议使之既有充分普遍性不排除任何重大问题又有充分专一性以防止无关的辩论是正确合理的。核准这项议程,也应当成为拉丁美洲和加勒比国家即将在哥斯达黎加举行的区域会议的基础。

38. JOSHI 先生(尼泊尔)说,尼泊尔大力支持民主和人权原则。两年前已按多党

制并在一个国际专家组监督下进行了自由选举。宪法宣布尼泊尔是一个多民族、多语言、民主立宪的王国，庄严载明了人民的基本权利、并制定了各项原则指导该国维护其公民、政治、经济、社会和文化权利。政府目前正颁布新的法律和修正现有的法律，以使其立法同国际人权文书保持一致。

39. 尼泊尔政府掌权不久就批准了所有主要国际人权文书，反映了尼泊尔坚决致力于保护和促进其人民的权利。促进人权、发展和民主的各项原则，是这个新近组成的政府的基础。然而，贫穷和大批文盲，却是发展中国家切实享有人权的最大障碍。虽然民主和尊重人权是建立一个以法治为基础的社会所必需的，但它们却不能确保经济发展。在这方面，他重申了尼泊尔支持《发展权利宣言》。关于所有一切人权的相互依存性质以及各国和整个国际社会有义务合作促进人们不仅享有公民和政治权利，而且享有经济、社会和文化权利，人们正在就此慢慢地达成共识。

40. 不能认为现有的国际经济体系是平等或公正的。必须加强多边合作来使发展中国的社会经济发展恢复元气并创造一种有助于尊重人权的气氛。

41. 尼泊尔政府全力以赴地致力于使尼泊尔人民能够行使其作为一项基本人权的发展权利，并想方设法来满足他们在衣、食、住方面的基本需求，而且还拟定了各项政策确保人们能普遍受到教育和享有卫生保健。即将召开的世界人权会议，将会提供独特的机会来解决人权和发展的问題，并认识到形成一种有利的国际气氛以切实享有人权的重要性，同时确保普遍性、客观性和非选择性等项原则。

42. ATTAH小姐(尼日利亚)说，由于世界各地出现的冲突和问題，国际社会必须继续确保尊重人权和基本自由。人权事务中心继续向区域人权组织提供最需要的支持，希望联合国将会确保人权事务中心具有必要的资金来履行其愈益增加的责任。

43. 非洲人权和民族权利委员会于1992年3月在突尼斯开会时，曾通过了一项工作计划，其中包括举办培训班和设立一个资料和文献中心来促进该委员会和非政府组织的工作。

44. 在尼日利亚,民主研究中心在向民主和文官治理的过渡中继续发挥了巨大的作用,并且培训了希望选举,特别是监督定于1993年6月举行的总统选举的各专业队伍、工会、企事业组织和人权小组的代表。

45. 发展权利是一项不可剥夺的人权,对发展中国家具有特别重要的意义,因为它将保证这些国家向民主制度过渡。尼日利亚代表团希望1993年世界人权会议的议程将把发展权利放在优先地位。尼日利亚极其重视该会议,它应评价联合国在促进尊重人权方面的成就,并制定今后几个十年的方针。该会议应将发展问题以及发展、民主和人权之间的联系问题列为优先事项。

46. 尼日利亚还对宣布1993年为世界土著人民国际年表示欢迎,并强调指出了确保土著人民权利的必要性。为了确保这一国际年的活动取得成功,国际社会应当慷慨解囊捐助。

47. STEFANOV 先生(保加利亚)说,人权事务中心作为联合国人权机构的一个重要部门,应当向它提供为承担它愈益增多的工作负荷所必需的资源。每一个人更好地认识人权和基本自由对其贯彻执行是必不可少的。在人权领域传播资料 and 提供技术服务正变得越来越重要。自1991年年底起,保加利亚政府参加了在文献、资料和培训领域与该中心的技术合作方案。

48. 越来越需要有一个充分的资料系统在世界范围促进公众对人权和基本自由的认识并建立世界性的人权文化。在世界人权公众宣传运动和人权事务中心各咨询和技术方案范围内进行的各种活动,已证明是特别有益的,应予加强以满足各会员国日益增长的需求。

49. 由于加入国际人权文书并不能确保遵守这些文书,因此监测人权实现情况,就具有愈来愈大的重要性,而且决不会构成对任何国家内政的干涉。在人权委员会内设立的机制体系,应有助于解决现有的人权问题。迄今为止尚未同特别报告员和代表们合作的那些国家政府,应当帮助他们开展人权委员会交付给他们的特别任务。

50. 联合国的选举监测团,应当在保护人权、保证公正无私和促进选举进程方面发挥重大的作用。鉴于各会员国需要选举援助的请求越来越多,保加利亚对于在秘书处内部指定一个联络点负责选举核查和援助表示欢迎。最后,他强调指出保加利亚重视非政府组织在社会和人道主义领域的各项活动。除了监测人权的遵行情况外,它们能够在提高对这些问题的全面认识方面发挥重大的作用。

51. ZABIGAILO 先生(乌克兰)说,苏维埃帝国的垮台为各个新独立国家真正地发展民主开辟了道路。乌克兰在1991年8月宣布独立之后,于同年12月举行了一次全国公民投票,由乌克兰人和各少数民族代表组成的选民以90%的压倒多数投票赞成建立一个独立的国家。就在同一天,选举产生了主权国家乌克兰的第一任总统。

52. 从一开始,把人权放在首位,就一直是乌克兰建立一个以市场经济和个人自由为基础的新社会这一国策的奠基石。乌克兰参加欧洲安全和合作会议,反映了他对民主价值准则和政策的承诺。公民参与经济和政治决策的自由,对于人权的贯彻执行具有极端重要的意义。尊重拥有财产权,促进了个人自由的发展,并加强了其他权利的自由。乌克兰立法已经庄严地载明了拥有私人财产权,并为外国投资者提供可靠的保护。

53. 国际社会应向那些愿意确保各个公民和整个社会发展的国家提供必要的援助。当前,乌克兰缺乏资源来保证按照其国际义务和国内立法立即全面地贯彻执行一切权利和自由。因而,为了确保尊重经济、社会、文化、公民和政治权利,他欢迎有可能同联合国、其选举监测机构和各国进行合作。

54. 关于人权的各项国际公约,是乌克兰法律制度发生急剧变革的基础。维护人权和自由,是目前正由议会审查中的新宪法草案的一个不可分割的组成部分。还有关于公民资格、社会安全、司法制度、公诉人、任择兵役等新的立法条例。它们包括个人豁免权、公正审判权、迁移权、集会和结社权以及参与行政管理权;它们还特别是通过缔结双边协定来涵盖少数民族的各项权利和自由。

55. 防止歧视及保护少数小组委员会的特别报告员,在确保坚持奉行国际人权标准方面,是特别起作用的。然而,各次报告之间的间隔时间相当长,或多或少地降低了这一制度的有效性。此外,各国并无提供资料的法律义务。他支持这种看法:即通过新的关于人权的国际文书,不应导致建立另外的机构。更重要的是认真评估现有协定,并采取新的办法确保维护人权。为此目的,乌克兰代表团积极支持即将召开的世界人权会议。

56. BIGGAR 先生(爱尔兰)说,鉴于宗教在确定文化和民族特性方面所具有的重要性,对人实行宗教或信仰歧视是特别阴险恶劣的。尽管所有主要的宗教和信仰体系都宣称要宽容别人的观点,然而在整个历史中,基于宗教的不容异己一直是发生冲突和迫害其他人的一个主要因素。宗教和信仰自由问题是那些致力于保障人权和基本自由的人们所主要关切的事情。宗教和信仰自由已庄严地写入了一些国际人权文书。然而,这并未导致根除不容异己:世界许多地方都依然有个人和群体因其信仰而受到迫害。

57. 各国政府应当确保它们的立宪和法律制度提供可强行实施的、保证宗教或信仰自由的措施,其中包括对侵犯这些权利的充分补救措施。它们还必须确保在实践中尊重这些权利,例如,确保警察、安全部队和行政官员,对待全体公民一视同仁,而不论其宗教或信仰如何。各国政府还应当确保,学校的全部课程向社会反复灌输理解和宽容的思想。

58. 联合国和其它国际组织可通过传播关于需要宽容的信息而发挥重大的作用。希望非政府组织在促进宽容并使歧视和不容异己的事件曝光方面继续发挥其传统的作用。最后,每一个人有责任检查自己的态度并确保其观点和行为不致促进不容异己。

行使答辩权的发言

59. YOUSIF 先生(苏丹)说,联合王国和美国在前几次会议上的发言对苏丹进行毫无根据的谴责,并大肆歪曲情况指称有大规模侵犯人权的行为。秘书长的特别代表在该月访问了苏丹,决没有证实联合王国和美国所作的指控。人权委员会指派的一位独立专家目前正在苏丹,并在调查一切据称侵犯人权行为方面得到苏丹政府的充分合作。苏丹政府继续保护无辜平民免受袭击,并继续谋求和平解决冲突。

60. HUSSEIN 先生(伊拉克)说,他已经听到了欧洲共同体(欧共体)代表就人权问题对 36 个国家所作的指控,而该代表佯作无视欧洲各国,包括他自己的国家在内,对第三世界数十年的压迫。第三世界各国人民看到欧共体成员对人权的这种虚假关注,是企图粉刷他们自己的不光彩记录;他感到遗憾的是,欧共体代表并未触及某些欧洲国家里的侵犯人权问题,特别是在联合王国,那里整个民族的人权正在受到侵犯。在当今的强力和霸权时代里,只要发达国家在那里有着重大的利益关系,发展中国家就不可能繁荣起来。解决人权问题需要有最低限度的体面。

61. 他不敢擅自为其他国家辩护,但他愿对联合王国和美国的代表就伊拉克国内的歧视问题所作指控、关于伊拉克南部轰炸平民事件以及人权委员会特别报告员在联合王国和美国煽动下就伊拉克所提出的其他断言进行答辩。正象伊拉克副总理塔里克·阿齐兹先生那天上午在安全理事会所说的那样,对什叶派教徒或逊尼派予以歧视的思想是荒谬可笑的。在阿拉伯和伊斯兰国家的历史上还没有出现过象欧洲天主教徒与新教徒之间的那种教派斗争。这类宣传的主张是一个分裂伊拉克的大规模计划的一部分,以便使殖民主义国家能够重新获得石油的控制权。伊拉克人,不论是什叶派教徒或逊尼派教徒,穆斯林或基督徒,阿拉伯人或库尔德人以及其他,都不需要曾在历史上压迫过他们并在海湾战争期间向他们投下了 10 万吨以上炸弹的那些国家的同情。伊拉克人不管对他们要尽种种阴谋诡计,在他们的领导层周围团结

得像一个人,并对那种虚假关心背后的真正目的无丝毫怀疑。

62. 关于那些在伊拉克南部被杀害的人,伊拉克曾向安全理事会提出建议,认为它应当向这一地区派遣一个观察员特派团以弄确实第一手情况;阿齐兹先生不明白为什么安全理事会没有这样做。美国代表曾在安全理事会说过,美国总统布什已决心要拯救伊拉克的什叶派教徒。如果布什如此关心什叶派教徒这个宗教团体,那么为什么布什对黎巴嫩南部什叶派教徒每天受到以色列飞机轰炸却不采取任何行动呢?也许是因为他们没有石油,只有苹果和橘子吧,因而不能成为派遣战舰和飞机等整个舰队的理由!来自世界各国包括西方各国的议员和新闻记者,经常访问南部沼泽地区,他们了解那里的事实真相。

63. 至于保护库尔德人的问题,感兴趣的代表们应当读一读同天《纽约时报》刊登的文章,那是关于在土耳其靠近联合部队所使用的因契尔利克基地附近的库尔德人所遇到的情况:那里正在以类似于有选择地保护什叶教教徒的方式解决库尔德人问题。

64. 这种诽谤伊拉克的卑鄙无耻的断言和捏造事实,只能加强伊拉克代表团的亲密一致的信念,即这些大国为了在人道主义和道义口号的掩盖下增进他们自己的利益,是不会在摧毁各国人民和分裂各个国家方面有所收敛的。伊拉克人民十分清楚地知道,试图用顽固坚持禁运来饿垮伊拉克的做法,正是安全理事会中某些比较有影响的理事国,特别是美国和联合王国的杰作。

65. 张义山先生(中国)说,联合王国和美利坚合众国的代表对中国进行了毫无根据的无端攻击,对此他表示异议。这种攻击是人权问题政治化和讨论问题有选择性的体现。近年来,尽管许多国家呼吁加强国际合作以促进对人权和基本自由的维护,但人权问题政治化和有选择性这两种现象有增无减,一些国家,包括联合王国和美国在内,对不顺自己之心的国家,积极寻找侵犯人权问题;对别的国家,为了政治上有所需求的权宜之计,就对侵犯人权问题睁一只眼闭一只眼。对其盟国则根本找不出问

题。

66. 他不知道在座的专家在联合国关于人权的会议上,有没有听说过联合王国或美国就人权问题进行过自我批评或对它们所属的那个区域集团的一些国家进行过批评。他也不明白关于人权的决议为什么都是只指责发展中国家;当然这并不是因为联合王国和美国都是捍卫人权的楷模。如果这些国家真的愿意促进人权,他们不妨考虑提出一份针对北爱尔兰和洛杉矶问题或排外主义问题的决议草案。他相信包括中国在内的不少发展中国家也会愿意作共同提案国的。

67. 中国坚持改革开放政策、导致经济增长,人民安居乐业。中国是世界上最大的发展中国家,人口占世界五分之一多,取得现有的成绩确实是不容易的,没有中国政府和中国人民的同心同德、协力奋斗是不可能的。但是联合王国和美国代表却坚持戴着有色眼镜看中国,在他们眼里中国的一切情况都变了样。把政治局势稳定看成是压制了不同政见;社会秩序井然视为压迫少数人的结果;人民安居乐业则成了人民没有言论自由等等。联合王国和美国的代表还是应当摘下他们的有色眼镜,真正认识一下中国。

68. 关于西藏问题,联合王国代表无中生有地污蔑中国政府镇压西藏人民。众所周知,西藏是中国不可分割的一部分。西藏人民象其它中国各族人民一样享有同样的政治公民权利和经济社会文化权利。西藏问题不是民族问题、不是宗教问题,不是人权问题;它是少数人企图恢复落后农奴制受到一小撮外国势力的怂恿要把西藏拉出中国的结果。这种行径就是对一个主权国家内政的干涉。

69. 联合王国代表在代表欧洲共同体发言中点了无数国家的名,但对目前在共同体范围内出现的种族主义、排外主义和新纳粹主义却只字不提。

70. 联合王国早在殖民主义时代,就一直在插手西藏问题,想把西藏从中国分裂出去。殖民主义已成为历史,人们也认为联合王国已接受了历史教训,放弃了殖民主义时代的错误政策。但看来这种政策仍是阴魂未散。他愿指出,殖民主义时代的非法

行径,在世界即将进入二十一世纪之际更是不能接受的。联合王国代表还是多关心一点北爱尔兰的事情吧!

71. JAAFARI 先生(阿拉伯叙利亚共和国)注意到联合王国的代表在代表欧洲共同体发言时,曾对若干国家,其中包括阿拉伯叙利亚共和国,所发生的侵犯人权行为表示关注。这些批评意见出自一种纯粹的欧洲观点,不应当成为处理这一极端敏感问题的唯一衡量标准。对人权的客观评估,不应是有优惠性、歧视性或选择性的,而应考虑到非欧洲国家人民的政治、社会、宗教和文化环境。一个国家或一组国家,不应当把自己作为其他国家在人权问题上的仲裁人,人权是整个国际社会所关心的,而本委员会正在努力通过举行世界人权会议来予以促进。

72. 人权不应当用来作为政治压迫的工具。所有国家都有权在国家主权和民族自决的基础上管理他们的政治、经济、文化和社会制度,这是在《宪章》和其他国际文书中所庄严载明的。这并不排除在世界各国人民之间产生积极的相互影响和经验交流。没有任何地方的民主是完全值得模仿的,也没有一种单一的正确无误的民主样板。更确切些说,民主是同每个国家的环境密切相联系的一种逐渐演变而成的实践做法。新的世界秩序的基础,不应当以牺牲其他人的利益为代价来反映某些人的观点,而应当尊重各国人民的具体环境和习俗。合作要符合民主,尤其是要符合可以称之为国际民主的,应该从国际形势的积极变化中受益,避免重复过去的错误。他希望,某些代表团不要利用民主这个题目作为借口,按照通过代理人进行战争外交的方针代理干涉各国内政,这曾使世界长期深受其害。

73. HYON Hak Bong 先生(朝鲜民主主义人民共和国)说,联合王国代表想方设法歪曲朝鲜民主主义人民共和国的事实真相,朝鲜民主主义人民共和国断然驳回这种毫无根据的、政治上别有用心的指责。在他的国家里,这两个国际公约和其它有关的国际人权文书的一切规定正得到充分的贯彻执行,并得到法律的保障。朝鲜政府的政策是以旨在为人民服务的、以人为中心的哲理为基础的;人民享有一切人权和

基本自由,这是《宪法》所充分保证的。令人啼笑皆非的是,联合王国竟然以人权斗士自居对别人指手划脚,指挥别人应当干什么或不应当干什么,而它自己却有着严重的人权问题;它应当先解决自己的人权问题再去指责旁人有所谓的侵犯人权行为。

74. MORA GODOY 先生(古巴)说,古巴代表团保留在最后一阶段里对联合王国代表发言进行答辩的权利,因为这一发言要求评论一个更广泛的问题,即军事占领问题。

75. 美国代表团的发言,尽管同它通常对人权的蛊惑人心的讲话没有太大出入,但却先发制人地提出了其它代表团有关美国本身的一些问题,并且否认有垄断人权的任何主张。美国代表在预料会出现这些问题之先提出的论据,仅仅暴露了美国政府潜在的犬儒主义和帝国主义意图。美国政府根据什么可有权仅仅因为别的国家不合其胃口而对之指名责怪?

76. 在美国所宣布的人生来自由和平等的原则,只适用于白人。在美国的整个历史中,它所作所为的特点,一直是欠成熟、难于同邻国或遥远的国家建立认真可尊敬的关系、缺乏灵活性,并在孤立主义和“大棒”干预主义之间摇摆不定。它认为自己被授予道义天职要把它的民主思想带给世界,总是站到评判的位置上而不是设法去理解。不仅它自己的历史证明它声称行使任何这种道义权威的权利主张不成立,而且没有任何国家有这种权威。美国只有停止作为这个地球上自封的主人来干涉别国事务,才会免遭别国人民的责骂。

议程项目 97:人权问题(续)

(a) 人权文书的执行(续)

(A/C.3/47/L.39-L.44)

决议草案 A/C.3/47/L.39, 关于灭绝种族罪公约

77. FISEHKO 先生(白俄罗斯)代表波兰和白俄罗斯代表团提出该决议草案说, 灭绝种族罪在整个历史上造成了无可衡量的损失, 有最近在前南斯拉夫、高加索和世界其他地区发生的一些事件为证。各提案国希望, 该决议草案将得到本委员会的一致支持。

决议草案 A/C.3/47/L.40, 关于联合国援助酷刑受害者自愿基金

78. VENTEGODT 先生(丹麦)代表原始提案国以及哥斯达黎加和斯里兰卡提出该决议草案。1992年, 基金董事会推荐对全世界 71 个项目的赠款由该基金给予支助。未满足的援助需求巨大, 促使主管人权的副秘书长和基金董事会要求非固定捐助国政府捐款, 并要求固定捐助国政府增加其捐款。提案国希望, 这一决议草案, 将以协商一致方式通过。

决议草案 A/C.3/47/L.41, 关于移徙工人公约

79. AGUILERA 夫人(墨西哥)代表原始提案国以及阿根廷、哥斯达黎加、克罗地亚、尼加拉瓜、卢旺达和瑞典提出这一决议草案。鉴于出现了国际迁移的新问题, 她敦促所有会员国支持这一决议草案并表示希望它将不经投票而通过。

决议草案 A/C.3/47/L.42, 关于执行各项人权文书

80. Kessel 先生(加拿大)代表原始提案国和意大利提出这一决议草案。他修订了第 12 段的案文,删去了“参照人权委员会的讨论情况”这一语句。各提案国希望这一决议草案将不经投票而通过。

决议草案 A/C.3/47/L.43, 关于儿童权利公约

81. STROM 女士(瑞典)代表原始提案国以及奥地利、孟加拉国、巴巴多斯、布基纳法索、中国、哥斯达黎加、塞浦路斯、埃及、爱沙尼亚、德国、希腊、意大利、肯尼亚、新西兰、尼加拉瓜、波兰、卢旺达、萨摩亚、西班牙、斯里兰卡、苏丹、泰国、突尼斯、乌克兰和委内瑞拉提出这一决议草案。各提案国希望这一决议草案将以协商一致方式通过。

决议草案 A/C.3/47/L.44, 关于禁止酷刑公约

82. PETERS 先生(荷兰)代表原始提案国以及阿根廷、哥斯达黎加、萨尔瓦多、尼加拉瓜、波兰、西班牙和乌拉圭提出这一决议草案。他们希望它将不经投票而通过。

下午 6 时 10 分散会。